

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Pos. Nr. Gros08

2010

Verschiedene Infusionssysteme

Abteilung/Dienst: Anästhesie und Intensivmedizin 2 mit Ausrichtung Intensivmedizin

Pos. 1) Infusionsbesteck für intravenöse Verabreichung von Flüssigkeiten mit volumetrische Infusionspumpe (Ankauf)

Standardsatz x parenteralen Infusionen: etwa **6450 Stück / Jahr (Nutzungsdauer: 5 Jahre)**

Standardsatz x enterale Infusionen: etwa **1800 Stück / Jahr (Nutzungsdauer: 5 Jahre)**

Merkmale Standard-Satz:

- Einweg, steril, pyrogenfrei;
- Latex-frei und Phthalat (DEHP-frei);
- CE-konform für medizinische Geräte, Anwesenheit CND-Code;
- Geeignet für den Einsatz sowohl Säcke, Glasflaschen und deshalb mit einem Luftfilter mit antibakterieller wiederverschließbaren ausgestattet;
- Ein oder mehrere Websites improvisierte Einführung von Drogen;
- Ende passend Luer-Lock;
- Transparent Tropfkammer;
- Zu fangen alle Filter in der Lösung vorhandenen Verunreinigungen;
- Rohrlänge 1,5 m

Ausgestattet mit rutsch freien Fluss
Sollte in dem Angebot angegeben werden auch die Preise der besondere Infusion (zB Bernstein-Infusion für Lipide, etc ...).

Eigenschaften enterale Infusionssets:

- Einweg, steril;
- Latex-frei und Phthalat (DEHP-frei);
- CE-konform für medizinische Geräte, Anwesenheit CND Code;
- Link proximalen und distalen universelle, anpassungsfähig Angriffe in Fertigtüten und Flaschen mit Hals breit (40mm) und mit einem schmalen Hals (22 mm), mit verschiedenen Arten von Stomata oder

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

Pos. n° Gros08

2010

Vari sistemi infusionali.

Reparto/Servizio: Anestesia e Rianimazione 2 con indirizzo Rianimazione

Pos.1) Deflussori per somministrazione di liquidi infusionali con pompa di infusione volumetrica (acquisto).

set standard x infusioni parenterali: ca. **6450 pezzi/anno (durata service: 5 anni)**

set standard x infusioni enterali: ca. **1800 pezzi/anno (durata service: 5 anni)**

Caratteristiche set standard:

- monouso, sterili, apirogeni;
- privi di lattice e ftalati, (DEHP-free);
- a norma CE per dispositivi medici, presenza codice CND;
- adatti all' utilizzo sia di sacche che flaconi di vetro e pertanto muniti di presa d'aria con filtro antibatterico richiudibile;

- uno o più siti di introduzione estemporanea di farmaci;
 - raccordo terminale tipo luer lock;
 - camera di gocciolamento trasparente;
 - filtro per trattenere eventuali impurità presenti nella soluzione;
 - lunghezza tubo almeno 1,5m
 - dotati di dispositivo anti flusso libero
- Vanno indicati in offerta anche i prezzi di eventuali deflussori speciali (ad es. deflussori ambrati, per lipidi etc...)

Caratteristiche set per infusioni enterali:

- monouso, sterili,
- privi di lattice e ftalati, (DEHP-free),
- a norma CE per dispositivi medici, presenza codice CND
- collegamenti prossimali e distali universali, attacchi adattabili a sacche preimpilate e flaconi con collo largo (40mm) e con collo stretto (22mm), compatibili con i diversi tipi di stomia o

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Sonde und der Pumpenversorgungs kompatibel.;

Pos. 2) volumetrische Infusionspumpen (Service)

Alles in dieser Position beschrieben sind, müssen kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

n. 38 Infusionspumpen / Pumpen für die parenterale Infusions;

n. 18 Infusionspumpen / Pumpen für die enterale Ernährung;

Eigenschaften für die parenterale Pumpen:

- Speichern Gruppen von verwandten Drogen mit Drogen-Protokolle
- Für eine einfache und intuitive Bedienung
- Die Pumpen müssen stapelbar sein mit Spritzenpumpen Angebote (Position 3).
- Netz-oder Akkulaufzeit von Zirka 2 Stunden
- Infusionsrate von 1 bis 1200 um ml/h
- Toleranz auf die Genauigkeit der Infusion: $\pm 5\%$ Etwa.
- Preset Volumen von 1 bis 9999 ml
- Fähigkeit, ein: Durchfluss, Volumen +, Volumen / Zeit, Rampe aufsteigend / absteigend, Bolus, Mikro-Infusion.
- Anzeige der eingestellten Parameter (Volumen, Geschwindigkeit, Bolus Fütterung Autonomie);
- Berichte zu trennen Alarme (Okklusion, Luft, Ende Infusion, Druckverlust, etc..) Mit Horn Schallintensität vorzugsweise einstellbar;
- Automatischer Wechsel der Infusionsrate, ohne die Aussetzung der letzteren;
- Automatisches Löschen des Bolus nach Okklusion;
- Ausgestattet mit einem effizienten System der Erkennung von Luftblasen möglicherweise sogar in undurchsichtigen Flüssigkeiten
- Ausgestattet mit einem Gerät gegen den freien Fluss ("Flow-Stop")

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

sonda e con la pompa offerta.

Pos. 2) Pompe infusionali volumetriche (service)

Tutto quanto descritto in questa posizione va fornito a titolo gratuito.

n. 38 pompe infusionali/volumetriche per infusione parenterale;

n. 18 pompe infusionali/volumetriche per nutrizione enterale;

Caratteristiche per pompe parenterali:

- memorizzazione set di farmaci con relativi protocolli farmacologici
- di utilizzo semplice ed intuitivo
- le pompe devono essere impilabili con le pompe a siringa offerte (posizione 3).
- funzionamento a rete e a batteria con un'autonomia di circa 2 ore
- velocità di infusione da 1 a 1200 ml/h circa
- tolleranza sulla precisione d'infusione: $\pm 5\%$ circa
- preselezione volume da 1 fino a 9999 ml
- possibilità di impostare: flusso, flusso+volume, volume/tempo, rampa ascendente/discendente, bolo, microinfusione.
- visualizzazione sul display dei parametri impostati (volumi, velocità, bolo, autonomia alimentazione);
- segnalazioni distinte degli allarmi (occlusione, aria, fine infusione, caduta di pressione ecc.) con avvisatore acustico ad intensità sonora preferibilmente regolabile;
- cambio automatico della velocità di infusione senza la sospensione di quest'ultima;
- eliminazione automatica del bolo dopo un'occlusione;
- dotate di un sistema efficace di rilevazione di bolle d'aria possibilmente anche in fluidi opachi;
- dotate di dispositivo contro il flusso libero ("flow-stop");

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Eigenschaften für die enterale Pumpen:

- Schlauchmechanismus / Volumen;
 - Reduziertes Gewicht;
 - Betrieb mit Stromversorgung und interne Batterie mit Grosse Autonomie;
 - Akustische und optische Alarmgeber im Falle der Okklusion, Durchflussunterbrechung, Ende Verwaltung und leeren Behälter
 - Angabe in der Infusionsphase der Infusionsrate, Dosis und Volumen zuge
 - Sicherheitssystem gegen freie Fluss;
 - Befestigungssystem auf den Boden und / oder Stapeln mit den Pumpen und Spritzen Anfragen in den anderen Positionen.
- Alle vorgeschlagenen Ausrüstung muss komplett mit allem Zubehör normaler Nutzung zugeführt werden.

Unabhängig von der Art der Störung wird der erfolgreiche Bieter muss die Kontinuität der Dienstleistung mit der Anzahl der Pumpen entsprechend der in dem Verfahren erforderlich zu gewährleisten.

Während der Laufzeit des Vertrages werden alle vorbeugenden Instandhaltung durchgeführt werden, alle Funktionsprüfungen und Kontrollen alle elektrischen Sicherheit durch den Hersteller zur Verfügung gestellt und gesetzlich vorgesehen ist.

Die elektrischen Sicherheitsprüfungen und Funktionalität müssen mindestens einmal jährlich auf alle Pumpen in Betrieb durchgeführt werden, darüber hinaus müssen diese Tests auf allen neuen Pumpen, die geliefert werden und waren auf allen Pumpen, die repariert werden durchgeführt werden.

Die Programmierung der Nachprüfungen ist bis Ende Januar eines jeden Jahres an die Technische SAIC Unternehmen mitgeteilt werden. Bei den Kontrollen muss gewährleistet werden, die Kontinuität der Dienstleistung Gebrauch kann für Ersatzgeräte (Gabelstapler) sein. Kopien der Berichte über Inspektionen von

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

Caratteristiche per pompe enterali:

- meccanismo peristaltico/volumetrico;
 - peso ridotto;
 - funzionamento a rete di alimentazione e a batteria interna con ampia autonomia;
 - dispositivi di allarme visivi e acustici in caso di occlusione, interruzione del flusso, fine somministrazione e contenitore vuoto;
 - indicazione in fase di infusione della velocità di infusione, dose e volume erogati;
 - sistema di sicurezza anti-flusso libero;
 - sistema di fissaggio alla piantana e/o impilabili con le pompe volumetriche e a siringa richieste nelle altre posizioni.
- Tutti gli apparecchi proposti dovranno essere forniti completi di tutti gli accessori normali d'uso.

A prescindere dal tipo di guasto la ditta aggiudicataria dovrà garantire la continuità del servizio con il numero di pompe corrispondente a quello richiesto in gara.

Nel periodo di vigenza del contratto dovranno essere effettuate tutte le manutenzioni preventive, tutte le verifiche funzionali e tutti i controlli di sicurezza elettrica previsti dal produttore e previsti dalla normativa vigente.

Le verifiche di sicurezza elettrica e di funzionalità dovranno essere effettuate almeno annualmente su tutte le pompe in servizio, inoltre tali controlli dovranno essere effettuati su tutte le nuove pompe che dovessero essere consegnate e su tutte le pompe che vengono riparate.

La programmazione dei controlli periodici dovrà essere comunicata entro la fine del mese di gennaio di ogni anno al Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica. Durante i controlli deve essere garantita la continuità del servizio ricorrendo eventualmente ad apparecchi sostitutivi (muletti). Copia dei rapporti delle verifiche di sicurezza elettrica

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

elektrischen Sicherheits- und Funktionsprüfungen muss der Technische SAIC Unternehmen innerhalb von 15 Tagen nach Abschluss der Kontrollen geliefert werden. Diese Berichte müssen in elektronischer Form nach den Anweisungen, die dem Auftragnehmer von der SAIC Unternehmen zur Verfügung gestellt werden können.

Die Full-Service auch ist inklusive Batteriewechsel (mit der Trittfrequenz vom Hersteller vorgesehen und mindestens alle 2 Jahre durchgeführt werden).

Am Ende des Vertrages wird durch den Rückzug aller unter den Vertrag fallenden Material getragen werden.

Position 3) SpritzPumpen n. 110 Spritzenpumpen.

Eigenschaften:

- Speichern Gruppen von verwandten Drogen mit Drogen-Protokolle
- für eine einfache und intuitive Bedienung
- Stapelbarer bis zu 3 Einheiten und ist mit einer volumetrischen Infusionspumpen kombiniert werden, bietet, und möglicherweise auch mit den Nährstoffpumpen (Position 2).
- Netz-oder Akkulaufzeit von Circa 4 Stunden;
- Infusionsrate von 0,1 bis 1200 ml / h Circa;
- Toleranz auf die Genauigkeit der Infusion: bis zu $\pm 3\%$;
- Anzeige der eingestellten Parameter (Volumen, Geschwindigkeit, Bolus Fütterung Autonomie);
- Anzeige der Namen der Arzneimittelinfusions
- Berichte zu trennen Alarme (Okklusion, Luft, Ende Infusion, Druckverlust, etc..) Mit Horn Schallintensität vorzugsweise einstellbar;
- Automatischer Wechsel der Infusionsrate, ohne die Aussetzung der letzteren

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

e dei controlli funzionali dovranno essere consegnati al Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica entro 15 giorni dal termine dei controlli. Tali rapporti dovranno essere in formato elettronico secondo le istruzioni che verranno fornite all'aggiudicatario dal Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica.

Il Full Service si intende comprensivo anche della sostituzione delle batterie (da effettuarsi con la cadenza prevista dal produttore e comunque almeno ogni 2 anni).

Al termine del contratto è a carico dell'aggiudicatario il ritiro di tutto il materiale oggetto del contratto.

Posizione 3) Pompe a siringa n. 110 pompe a siringa.

Caratteristiche:

- memorizzazione set di farmaci con relativi protocolli farmacologici
- di utilizzo semplice ed intuitivo
- impilabili fino a 3 unità e devono essere combinabili con le pompe infusionali volumetriche offerte ed eventualmente anche con le pompe nutrizionali (posizione 2).
- funzionamento a rete e a batteria con un'autonomia di circa 4 ore
- velocità di infusione da 0,1 a 1200 ml/h circa
- tolleranza sulla precisione d'infusione: max $\pm 3\%$
- visualizzazione sul display dei parametri impostati (volumi, velocità, bolo, autonomia alimentazione);
- visualizzazione del nome del farmaco in infusione;
- segnalazioni distinte degli allarmi (occlusione, aria, fine infusione, caduta di pressione ecc.) con avvisatore acustico ad intensità sonora preferibilmente regolabile;
- cambio automatico della velocità di infusione senza la sospensione di quest'ultima

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

- Automatisches Löschen des Bolus nach Okklusion
- Klemmen für den Anschluss für die Auktion mit der Möglichkeit der umfangreichen Regulierung
- Möglichkeit der Verwendung von Spritzen 5ml, 10ml, 20ml, 30ml, 50ml mit automatischer Erkennung von Größen.
- Kompatibilität mit mindestens 5 Marken von Spritzen auf dem Markt auf dem europäischen Markt, von denen muss die Erklärung als Faksimile zur Verfügung gestellt werden.

Alle vorgeschlagenen Ausrüstung muss komplett mit allem Zubehör normaler Nutzung zugeführt werden.

Position 4) Zubehör

Die folgenden Sonderzubehör ist im Lieferumfang enthalten sein:

a) Specific Media (im Folgenden als "Rack bezeichnet), um mehrere Orte, um entweder Spritzenpumpen und / oder parenterale Pumpen, und möglicherweise auch die enterale Pumpen, die die gleichzeitige Fütterung von allen Pumpen erlauben unterstützt. Der Rack" auch als Sammler für die Daten aus den einzelnen Pumpen (möglicherweise auch der enteralen Pumpen) zu handeln, um die Verbindung zu einem Computer-Netzwerk, um die Daten zu kommunizieren, um die Infusion und zentralisierte Überwachung zu ermöglichen sowie alle Fern ermöglichen Alarme.

Der Aufbau ist in der folgenden Tabelle beschrieben:

Rianimazione	Jedes Bett (insgesamt 17) wird werden
	ausgestattet sein mit:
	6 Spritzenpumpen
	2 Pumpen zur parenteralen Ernährung
	1. Pumpe zur enteralen Ernährung
	3 offene Stellen
Das Rack muss so konfiguriert werden, für bis zu insgesamt 12 Pumpen, vorzugsweise auf einer einzigen Spalte von ca. max. 105cm, oder bis zu 2 Spalten.	

Werden als gleichwertig Angebote, Racks, die eine größere Anzahl von Pumpen unterbringen können, vorausgesetzt, dass die Zahl der Plätze

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

- eliminazione automatica del bolo dopo un'occlusione
- morsetto per l'aggancio all'asta con possibilità di ampia regolazione
- possibilità di utilizzare siringhe da 5ml, 10ml, 20ml, 30ml, 50ml con identificazione automatica dei formati.

- compatibilità con almeno 5 marche di siringhe in commercio nel mercato europeo di cui dovrà essere fornita dichiarazione come da fac simile.

Tutti gli apparecchi proposti dovranno essere forniti completi di tutti gli accessori normali d'uso.

Posizione 4) Accessori

I seguenti accessori speciali vanno inclusi nella fornitura:

a) supporti specifici (di seguito denominati "rack") a più posti per sostenere indifferentemente pompe a siringa e/o pompe volumetriche parenterali e, possibilmente, anche le pompe enterali, che consentano l'alimentazione contemporanea di tutte le pompe. I "rack" dovranno anche fungere da collettori per i dati provenienti dalle singole pompe (possibilmente anche delle pompe enterali) in modo da permettere il collegamento ad una rete informatica per comunicare i dati di infusione e per permettere la supervisione centralizzata nonché l'eventuale remotizzazione degli allarmi.

L'allestimento viene descritto nella tabella seguente:

Rianimazione	Ogni posto letto (complessivamente 17) dovrà essere attrezzabile con:
	6 pompe a siringa
	2 pompe volumetriche parenterali
	1 pompa per la nutrizione enterale
	3 posti liberi disponibili
	I rack dovranno essere configurati per poter alloggiare fino a 12 pompe complessivamente, preferibilmente su un'unica colonna di max ca. 105cm, oppure su un massimo di 2 colonne.

Vengono considerate equivalenti le offerte che prevedono dei rack che possono alloggiare un numero maggiore di pompe, purché il numero di

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

für jede Überschuss Zubereitung enthält 2 Stück nicht überschreiten.

b) Das System sollte voller Werkzeuge (SW, Kabel etc. für die Verwaltung der Datenbank der Medikamente und Dosierungen angeboten werden,...).

c) Alle Module oder Zubehör für die Schnittstelle zwischen Pumpen, Regale und Computer-Netzwerk muss in der Lieferung mit Ausnahme der Engineering-Teil enthalten sein.

d) Alle Zubehör hier als nützlich, aber nicht erforderlich, um eine Lösung funktional und technologisch aktualisiert, um als Option angeboten werden, zu erhalten.

e) Alle vorgeschlagenen Ausrüstung muss komplett mit allem Zubehör normaler Nutzung zugeführt werden.

f) muss in der Lieferung mindestens 6 Klemmen für den Anschluss für die Auktion mit der Möglichkeit, umfangreiche Verordnung aufgenommen werden.

g) in der Stromversorgung mindestens 6 aufgenommen werden

h) die Software-und Kit / Werkzeug Kalibrierung und Wartung sollte im Lieferumfang enthalten sein.

können angeschlossen werden

Das vorgeschlagene System wird in der Zukunft mit neuen PDMS (Patientendaten-Management-System) angeschlossen werden. Alle Geräte (in den Positionen 2 und 3) angeboten werden, müssen mit der Kommunikationsschnittstelle mit einem solchen System (möglicherweise durch die Zahnstange) ausgestattet werden. Der Bieter muss angeben, in welchem bieten Werkzeuge und Kommunikationsprotokolle zur Verfügung. Bitte deutlich zu erklären (zB Verwendung des Blockschaltbild) wird als ein typisches System der Datenerhebung Infusions strukturiert. Der Bieter gibt an, in der PDMS-Handel sind bereits mit der vorgeschlagenen Infusionssystem und

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

posti eccedenti per ciascun allestimento non superi le 2 unità.

b) Il sistema va offerto completo degli strumenti (SW, cavi etc...) per la gestione del database dei farmaci e dei dosaggi.

c) Eventuali moduli o accessori dedicati all'interfacciamento fra pompe, rack e rete informatica dovranno essere inclusi nella fornitura con l'eccezione della parte impiantistica.

d) Eventuali accessori qui non richiesti ma ritenuti utili per ottenere una soluzione funzionale e tecnologicamente aggiornata vanno offerti in opzione.

e) Tutti gli apparecchi proposti dovranno essere forniti completi di tutti gli accessori normali d'uso.

f) devono essere inclusi nella fornitura almeno 6 morsetti per l'aggancio all'asta con possibilità di ampia regolazione.

g) devono essere inclusi nella fornitura almeno 6 alimentatori

h) eventuali software e kit/tool di taratura e di manutenzione periodica dovranno essere inclusi nella fornitura.

Interfacciabilità

Il sistema proposto dovrà essere interfacciato in futuro con un eventuale nuovo PDMS (Patient Data Management System). Tutti gli apparecchi offerti (nelle posizioni 2 e 3) dovranno essere dotati di interfaccia di comunicazione con tale sistema (possibilmente attraverso i rack). L'offerente deve indicare in offerta quali strumenti e protocolli di comunicazione siano disponibili per tale scopo. Si richiede di illustrare chiaramente (ad es. tramite schema a blocchi) come sia strutturato un tipico sistema di raccolta dei dati infusionali.

L'offerente indichi quali PDMS in commercio risultano già compatibili con il sistema infusionale proposto e che protocollo di

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Kommunikationsprotokoll, das in verschiedenen Fällen verwendet wird, kompatibel. Die technische Unterstützung für die künftige Integration mit Systemen, die derzeit nicht kompatibel sind, werden kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Garantie

Alle Pumpen und allem Zubehör (Position 3 und 4) muss durch eine umfassende Risikogarantie von mindestens 3 Jahre begleitet werden, in dieser Zeit müssen gemacht werden, alle die präventive Wartung durch den Hersteller sowie Steuerungen für elektrische Sicherheit und Funktionskontrollen auf alle zur Verfügung gestellt Pumpen mit einer jährlichen Basis angeboten. Die Programmierung der Nachprüfungen ist bis Ende Januar eines jeden Jahres an die technischen SAIC Unternehmen mitgeteilt werden.

Bei den Kontrollen muss gewährleistet werden, die Kontinuität der Dienstleistung Gebrauch kann für medizinische Geräte zu ersetzen. Kopien der Berichte über Inspektionen von elektrischen Sicherheits- und Funktionsprüfungen muss der Clinical Engineering Service Unternehmen innerhalb von 15 Tagen nach Abschluss der Kontrollen geliefert werden. Diese Berichte müssen in elektronischer Form nach den Anweisungen, die von der Technischen SAIC Unternehmen gegeben werden wird. Die Garantie umfasst auch den Austausch der Batterien (die Basis vom Hersteller vorgeschrieben werden, und mindestens alle 2 Jahre).

Während der Garantiezeit muss kostenlos alle SW-und Firmware-Updates, die verfügbar sein können versichert werden.

Der Bieter Form für das Angebot noch günstiger Wartungsvertrag full-risk post-Garantie (Position 3) mit der Abteilung für Klinische Engineering Company vergeben werden, die für fünf (5) Jahren ab dem Zeitpunkt des Ablaufs der Gültigkeit zitiere

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

comunicazione viene usato nei diversi casi. Il supporto tecnico per una futura integrazione con sistemi non attualmente compatibili dovrà essere fornito gratuitamente.

Garanzia

Tutte le pompe e tutti gli accessori (posizione 3 e 4) dovranno essere corredati da una garanzia full risk di almeno 3 anni, durante tale periodo dovranno essere effettuate tutte le manutenzioni preventive previste dal produttore nonché controlli di sicurezza elettrica e controlli funzionali su tutte le pompe offerte con una cadenza annuale. La programmazione dei controlli periodici dovrà essere comunicata entro la fine del mese di gennaio di ogni anno al Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica.

Durante i controlli deve essere garantita la continuità del servizio ricorrendo eventualmente a dispositivi medici sostitutivi. Copia dei rapporti delle verifiche di sicurezza elettrica e dei controlli funzionali dovranno essere consegnati al Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica entro 15 giorni dal termine dei controlli. Tali rapporti dovranno essere in formato elettronico secondo le istruzioni che verranno indicate dal Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica.

La garanzia dovrà anche comprendere la sostituzione delle batterie (da effettuarsi con la cadenza prevista dal produttore e comunque almeno ogni 2 anni).

Durante il periodo di garanzia dovranno essere assicurati a titolo gratuito tutti gli aggiornamenti di sw e firmware eventualmente disponibili.

L'offerente dovrà quotare nel modulo per l'offerta economica anche Il contratto di manutenzione full-risk post garanzia (posizione 3) da stipulare eventualmente con il Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica che sarà valido per 5 (cinque) anni dalla data di scadenza della garanzia e il

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Garantie und die Kosten Parteien möglicherweise jährlich erhöht werden, ab dem zweiten Jahr der Anwendung, eine Rate die jährliche Veränderung des Landesindex der von ISTAT erfasst die Verbraucherpreise nicht mehr.

Die Vorteile für die im Vertrag von Full Risk nach der Garantie Wartung vorgesehen sind mindestens diejenigen, die während der Garantiezeit zur Verfügung gestellt.

Das klinische Entwicklungsdienstleister ist nicht verpflichtet, jedoch auf den Abschluss des Vertrages.

Ausbildung

Der erfolgreiche Bieter müssen für kostenlose Schulungen für alle interessierten Betreibern Kauf und dem Service, die spielen und ein detailliertes Programm anhängen müssen.

Müssen geschult werden Mitarbeiter der SAR2 Abteilungs der Krankenhaus von Bozen über alle medizinischen Geräte, Zubehör und Software. Muss gelehrt werden, eine gründliche technische und freie (einschließlich Reise, Verpflegung und Unterkunft, wenn off-site) für mindestens zwei Techniker der klinischen Entwicklungsdienstleister der Gesundheit der Autonomen Provinz Bozen, dessen Gegenstand die folgenden Themen:

- Konstruktions- und Betriebs-prinzipien;
- Training der Durchführung aller periodischen Wartung und Prüfung Funktionalität vom Hersteller angegeben
- Training der Durchführung von Instandsetzungs;

Nach Abschluss des Kurses erhalten Urkunden für die Anerkennung der Techniker SAIC für die Durchführung der oben beschriebenen Wartungsarbeiten ausgegeben werden.

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Anhang

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

relativo costo potrà venire eventualmente annualmente incrementato, a partire dal secondo anno di vigenza, di una percentuale non superiore alla variazione annuale dell'indice nazionale dei prezzi al consumo rilevata dall'ISTAT.

Le prestazioni previste all'interno del contratto di manutenzione full-risk post garanzia dovranno essere almeno pari a quelle previste nel periodo di garanzia.

Il servizio aziendale di ingegneria clinica non è comunque obbligato alla stipulazione di tale contratto.

Formazione

La ditta aggiudicataria dovrà svolgere a titolo gratuito i corsi di formazione per tutti gli operatori interessati dall'acquisto e dal service e di cui dovrà allegare un programma dettagliato.

Dovrà essere formato il personale del Reparto di Anestesia e Rianimazione dell'ospedale di Bolzano in merito a tutti i dispositivi medici, gli accessori e software.

Dovrà essere tenuto un corso tecnico approfondito e gratuito (comprensivo di viaggio, vitto e alloggio, se fuori sede) destinato ad almeno 2 tecnici del servizio aziendale di ingegneria clinica dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano avente come oggetto i seguenti argomenti:

- principi costruttivi e di funzionamento;
- addestramento all'effettuazione di tutte le operazioni di manutenzione periodica e verifiche di funzionalità prescritte dal costruttore;
- addestramento all'effettuazione di manutenzioni correttive;

Al termine di tale corso dovranno essere rilasciati degli attestati per il riconoscimento dell'idoneità dei tecnici del Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica ad effettuare le operazioni di manutenzione sopra descritte.

Dovrà essere allegato un dettagliato

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____

Appendice

ANHANG

Dieser Anhang gilt sowohl Angebot. Jede Seite muss von der/den Person/en, die dazu ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, unterschrieben werden.

Muss eine ausführliche Kursprogramm begleitet werden.

Im Einvernehmen mit dem betrieblicher Dienst für Medizintechnik der Gesundheit der Autonomen Provinz Bozen, müssen die Unternehmen die Bieter für die Lieferung und Installation des Materials, das in der Struktur und der betreffenden Dienstleistungen geliefert werden kann.

APPENDICE

Da allegare all'offerta, firmata/e dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

programma del corso.

In accordo con il servizio aziendale di ingegneria clinica dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, le ditte aggiudicatarie dovranno provvedere alla consegna e all'installazione del materiale oggetto di fornitura nella struttura e nei servizi interessati.

Anmerkung für die gesamten Ausschreibungsunterlagen: um eventuelle interpretationszweifel zwischen den Texten in den zwei Sprachen zu vermeiden wird man sich auf die alleinige italienische Übertragung beziehen

Nota per tutta la documentazione di gara: per dirimere eventuali dubbi interpretativi fra i testi nelle due lingue si farà riferimento alla sola versione italiana.

Pflicht Fragebogen vorzulegen:

Ja

Obbligatorio presentare questionario:

Si

Pflicht Gerät vorzulegen:

Ja

Obbligatorio presentare campionatura:

Si

C:\Users\fr_gibellato.OSP_SAN\Desktop\GaraInfusione\G8-2010PompeInfusionaliBIL.doc

Der/die Unterfertige/n gesetzliche/n Vertreter der anbietenden Firma, erklären, dass die im Falle des Zuschlages gelieferte Ware mit den im Anhang festgelegenden Angaben übereinstimmt.

Unterschrift/en: _____

Il/i sottoscritto/i abilitato/i ad impegnare la ditta offerente, dichiara/no che i prodotti forniti in caso di aggiudicazione corrispondono a quanto risultante nella presente scheda.

Firma/e: _____